

旭川 ASAHIKAWA Info

December 2018 VOL. 265

Published by AIC

Read issues of Asahikawa Info and get to know AIC at our website! <http://asahikawaic.jp/en/>



Hokkaido News Top 5

December 2018
Compiled by AIC



Oct. 24

In an extraordinary session of the National Diet, a new open-door immigration policy was introduced through revisions to the Immigration Control and Refugee Recognition Act. These revisions are designed primarily to establish new residency statuses for foreign nationals who work in the construction, farming and nursing care industries. Nursing care facilities in Hokkaido are underway to accept foreign technical intern trainees from China and Myanmar, hoping to meet increasing demand in the field.

Oct. 28

The Japan Tour Conductor Association of Korea has sent a "Letter of Appreciation" to accommodation facilities and restaurants that provided generous services to Korean tourists stranded during the Hokkaido Eastern Iburi earthquake. The letter was sent to 6 places; 3 hotels (one in Noboribetsu, two in Sapporo) for giving free accommodation to guests who stayed the night before the earthquake, and 3 restaurants (all in Sapporo) for serving food for free during the period of uncertainty.

Nov. 8

Around 300,000 metric tons of Pacific sea scallops will be harvested this year in the Sea of Okhotsk, the first time in 3 years. It takes about three to four years for young scallops to grow to harvest size. A low-pressure system that hit the Sea of Okhotsk in 2014 wreaked havoc on the scallop supply, resulting in a poor catch in 2015.

Nov.9

A plan to build a large wind farm in Erimo Town was revealed. The maximum output will be 200,000kw, about half of the capacity of all wind farms in Hokkaido combined. Weather is known to have a big impact on wind power, so a battery energy storage system of 500,000kw will be also built. This will ease the demand for emergency power supply in case of a disaster. The farm is set to be operational by 2023.

Nov. 14

Mt. Kurodake had record-setting early snowfall on Aug. 17 of this year. On the other hand, the first snowfall for Asahikawa has not been observed until today—22 days late when compared to the average for previous years. Kamui Ski Links, a ski resort in Kamui Town, is set to open on Dec. 1 and is desperately wishing for more snow.



For further information

or to register for events contact:

Asahikawa International Committee
(SUGANO Ayumi, Daniel LIZARRAGA, or
SAITO Emmy)

Location:

International/City Affairs Division, Tourism,
Sports and International/City Affairs Dept.

Address:

Asahikawa International Center Feeeeal
Asahikawa 7F, 1-jo-dori 8- chome,
Asahikawa 070-0031

Tel: (0166) 25-7491

Fax: (0166) 23-4924

E-mail:

cir_kokusai@city.asahikawa.hokkaido.jp

Inside This Issue...

Hokkaido News Top 5 <i>By AIC</i>	1	Hello Asahikawa! (Sashana Baker-Daley) <i>Interviewed by AIC</i>	5-6
Upcoming Events	2-3	Movies	6-7
Survival Hokkaido-ben <i>By Daniel Lizarraga</i>	4	Bulletin Board	8

ABE Hiroshi Original Exhibition of Artwork for his book "When 100 years have passed"

あべ弘士原画展 100年たったら

A long time ago, a lion was living all by himself on the savannah. One day, he crosses paths with a bird that can't fly anymore and they become friends. What becomes of their lives from here on out? Come see these powerful and colorfully vivid pieces of art, all while discovering a grandiose, yet touching story.

Date: Now-12/23 (Sunday)

Time: 10:00-18:00

Venue: Gallery Puru Puru (7-jo-dori 8-chome)

For Further Information Contact: 0166-73-8289

Notes: Closed on Mondays and Tuesdays



Oto no wa Concert Vol. 14

音の輪コンサート Vol. 14

Watch stunning visuals of local Hokkaido animal and plant life while listening to beautiful melodies that capture the essence of each image. Part One of the program starts in fall and makes its way into late winter and then spring. Part Two takes you through the lively season of summer and ends with a spectacular musical finale.

Date: 12/8 (Saturday)

Time: Opens 14:30, Starts 15:00

Venue: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall, Concert Hall (Kagura 3-jo 7-chome)

Admission: General ¥2,500 (Purchase day of ¥3,000), High school and below ¥1,500 (Purchase day of ¥2,000)

Ticket Office: Taisetsu Crystal Hall Museum Shop, Asahikawa Civic Culture Hall Shop, Yamaha Music Store, Kawai Music Shop, Gyokkodo, Coach and Four

For Further Information Contact: Watanabe at 0166-25-0831 or Nakajima at 090-1380-6949

Asahikawa Shinkin 4th Joint Concert

旭川しんきん 第4回ジョイントコンサート

The Asahikawa Shinkin Bank is sponsoring a joint concert for the brass band clubs of Hokkaido Asahikawa Nishi High School and the Asahikawa Shiritsu Midorigaoka Junior High School. There is plenty of seating for the concert with 1,546 spots available, and best of all it's free! Pick up your tickets at an Asahikawa Shinkin near you.

Date: 12/9 (Sunday)

Time: Opens 13:30, Starts 14:00

Venue: Asahikawa Civic Culture Center, Large Hall (7-jo-dori 8-chome)

Admission: Free (A ticket is required to attend)

Ticket Office: Asahikawa Shinkin head and branch offices. Go to the teller counter to pick up a ticket

For Further Information Contact: Asahikawa Shinkin head and branch offices, or the Hello Ask Telemarketing Center at 0120-74-3874



CoCoDe Christmas Market & Candle Night in Asahikawa

CoCoDe クリスマスマーケット&キャンドルナイト in 旭川

CoCoDe is hosting a very merry Christmas Market with many different events and activities held in the main venue! Stage events run from 13:00 until 19:00, a "Healthy Workshop" runs four times during the afternoon, and you can buy a variety of handmade items, Christmas presents, bread, and sweets! For those who plan to stay a while, nan and curry are available for dinner for ¥700! There are so many things to discover this year, so stop by CoCoDe and check out what they have in store!

Date: 12/15 (Saturday)

Time: 10:30-19:00

Venue: Community Support Center CoCoDe (Miyamae 1-jo 3-chome)

Admission: Free to enter the venue. Some activities have associated fees

For Further Information Contact: 0166-74-4151



Gospel Crystal of Joy Live Performance 2018

ゴスペル クリスタル・オブ・ジョイ ライブ2018

This gospel choir has 70 members from all walks of life: students, office workers, husbands, wives, and many more. There will surely be some Christmas tunes you are familiar with, so if you're looking for holiday cheer this is the concert for you!

Date: 12/15 (Saturday)

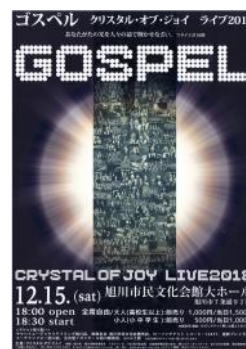
Time: Opens 18:00, Starts 18:30

Venue: Asahikawa Civic Culture Center, Large Hall (7-jo-dori 8-chome)

Admission: General ¥1,000 (Day of ¥1,500), Junior high and below ¥500 (Day of ¥1,000)

Ticket Office: Yamaha Music Store, Asahikawa Civic Culture Hall Shop, Lawson Ticket (L Code: 12451), Doshin Play Guide, Coach and Four, Gyokkodo, and amie Cobo Patisserie.

For Further Information Contact: 080-4159-5341



Songs of Japan, Songs of the World, and an Ode to Joy (Beethoven's Ninth Symphony)

日本の歌 世界の歌 歓喜の歌(第九)

Come out and celebrate Beethoven's birthday at this concert for classical music! Although the focus will primarily be on Beethoven, you will also be able to enjoy songs from Japan as well as compositions from around the world. Beethoven's ninth symphony was the first by a major composer to use a chorus, and is regarded as one of his greatest works. Don't miss it!

Date: 12/16 (Sunday)

Time: Starts 14:30

Venue: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall, Concert Hall (Kagura 3-jo 7-chome)

Admission: General ¥1,000

Ticket Office: Asahikawa Civic Culture Hall, Asahikawa Taisetsu Crystal Hall Museum Shop, Yamaha Music Store, Gyokkodo, Coach and Four.

For Further Information Contact: Ishiguro at 090-1523-9034, Inaba at 090-1388-9283, or Ueda at 090-8898-0705



41st Hokkaido University of Education Mixed Chorus Joint Concert

第41回 北海道教育大学 混声合唱団 ジョイントコンサート

This choir concert is brought to you by students from the Hokkaido University of Education. You will hear a variety of songs from Japanese composers as well as Christmas music!

Date: 12/23 (Sunday)

Time: Opens 13:00, Starts 13:30

Venue: Asahikawa Taisetsu Crystal Hall, Concert Hall (Kagura 3-jo 7-chome)

Admission: General ¥500

Ticket Office: Taisetsu Crystal Hall Museum Shop

For Further Information Contact: Minami at 090-8708-7538



Asahikawa Agricultural High School Brass Band Club 11th Regular Concert Club's 80th Anniversary

創部80周年 北海道旭川農業高等学校吹奏楽部 第11回定期演奏会

To celebrate the 80th anniversary of the founding of the brass band club at Asahikawa Agricultural High School, the band is putting on a performance! Distinguished guest bass trombonist, KUROGANE Hiroyuki, will be in attendance. In addition, this concert will feature an arrangement of songs from Spirited Away, a collaborative performance between the guest trombonist and the band, and more!

Date: 12/23 (Sunday)

Time: Opens 17:30, Starts 18:00

Venue: Asahikawa Civic Culture Center, Large Hall (7-jo-dori 8-chome)

Admission: General ¥500, Preschool and below is free

Ticket Office: Yamaha Music Store, Asahikawa Taisetsu Crystal Hall Museum Shop, Asahikawa Civic Culture Hall Shop, Coach and Four

For Further Information Contact: Mikami at 0166-48-2887



Survival Hokkaido-ben

By Daniel Lizarraga

Back in June's issue of Asahikawa Info we introduced some commonly used Hokkaido-ben (Hokkaido Dialect), and now we bring you part two! You'll find some words related to the cold weather that has just set in, and others to describe how you are feeling. Although Hokkaido-ben tends to be spoken more by the elderly and those living in rural areas, even if you live in the city you have a good chance of hearing these words used in daily conversation! Be sure to ask your Japanese friends or coworkers how to use them!

Hokkaido-ben	Standard Japanese	English	Example with English Translation
shibareru しばれる	totemo samui とても寒い	Freezing	ashita no asa, kyo yori shibareru yo 「明日の朝、今日よりしばれるよ」 Tomorrow morning it's going to be colder than today
namara なまら	cho・mecha 超・めっちゃ	Very, extremely	kyo, namara atsukunee? 「今日、なまら暑くねえ？」 It's really hot today, isn't it?
kowai こわい	tsukareteiru 疲れている	Tired, exhausted	ippai aruita kara, kowai 「いっぱい歩いたから、こわい」 I'm exhausted after walking so much
menkoi めんこい	kawaii かわいい	Cute, lovely	OO san no akachan, menkoi yo 「OOさんの赤ちゃん、めんこいよ」 OO's baby is really cute
joppinkaru じょっぴんかる	kagi wo kakeru 鍵をかける	Lock the door	joppin katta? じょっぴんかった？ Did you lock the door?
azumashii あずましい	ochitsuite kokochiyoi 落ち着いて心地よい	Comfortable, Relaxing, being able to relax. (Usually used in the negative)	koko, azumashikunai ne A: ここ、あずましくないね dokka, yoso iku ka? B: どっか、よそ行くか？ A: I don't like it here. I can't relax at all. B: Shall we go somewhere else?
kochobashii こちょばしい	kusuguttai くすぐったい	Ticklish	sawaranaide! kochobashii 「さわらないで！こちょばしい」 Cut it out! I'm ticklish.
horo ほろう	harai otosu 払い落とす	To brush off. To shake off	yuki horottekara, haitte ne! 「雪ほろってから、入ってね！」 Shake off the snow before coming in!



Hello Asahikawa!

Name: Sashana Baker-Daley

Home Country: Jamaica

Interviewed: October 22nd, 2018

If you live in Asahikawa or are just passing through and would like to be interviewed for "Hello Asahikawa," email us at cir_kokusai@city.asahikawa.hokkaido.jp!

AIC: What brings you to Japan, and where are you from originally?

Sashana: I was interested in finding somewhere I could get a good job. I have many friends living here and they recommended the JET Program to me, so I came based on their recommendation. I am from Jamaica.

AIC: Is there anything in particular you like about Asahikawa or Japan in general?

Sashana: I like the environment. It's very clean and beautiful, especially the natural surroundings. The people have been generally friendly to me. It's very cold though. So far, I think I am enjoying my stay with the warm people and the friendly environment.

AIC: How does Asahikawa compare to Jamaica?

Sashana: Ok, so to start, it's very cold (laughs)! You might know that there is no winter in Jamaica. That's one difference. Also, Asahikawa is very big compared to the cities and towns in Jamaica. It's huge. The roads are very clean and they are very wide. I'm sort of happy that there is so much space. It's also easy to get across. There are many cars, but there's not a lot of traffic compared to Jamaica. I think it's because of all of the traffic signals here. I'm impressed by the mirrors they have on the streets for assisting drivers. It makes it easier to get around and I see much less accidents here.

AIC: I agree, I think the mirrors make driving on narrow streets way safer. So, what are some of your favorite places here?

Sashana: So far I've only been to the zoo. I enjoyed it a lot. It was my first time seeing some of those animals like the polar bear or the seals. We don't have those! You can probably imagine because they like the cold weather. It was very interesting for me. I've also been to the theater. It's a huge! I have enjoyed performances from the taiko band. I haven't really been out much, so that's it!

AIC: I hope you're able to experience some more fun activities in Asahikawa! What are your hobbies?

Sashana: I enjoy playing soccer. I also like listening to music and dancing. Playing basically any sports, but soccer and tennis are my favorites. Recently I've been so busy with work, so I haven't been able to play any, unfortunately.

AIC: Hopefully you get more free time in the future. Do you want to try any winter sports?

Sashana: It's going to be my first winter. First ever! I've never traveled outside of my country before.



Continued on Page 6

AIC: Wait, so have you ever seen snow?
Sashana: Not in real life. I'm in for an experience I guess!

AIC: You'll be going from zero to one-hundred!
Do you want to try skiing or snowboarding?

Sashana: So I've heard! Definitely! I definitely want to try it. Especially skiing. I have had an interest in skiing ever since I have been watching it in movies.

AIC: Do you speak any other languages?

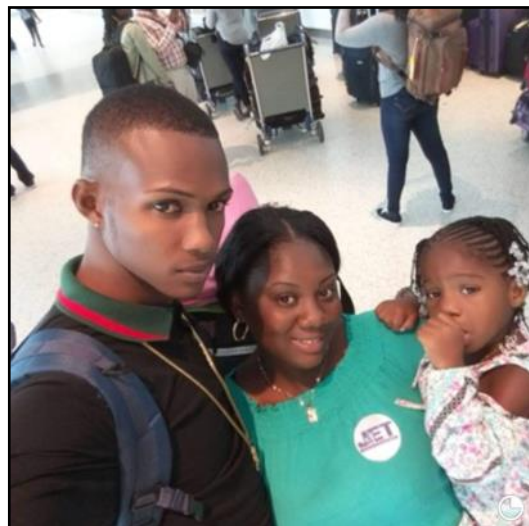
Sashana: Yup! I was actually a teacher of French and Spanish back home and I did my major in modern languages. I studied French, Spanish, and Chinese Mandarin. Unfortunately no Japanese (laughs). So, I've just studied a little bit of Japanese on my own.

AIC: Wow that's so many languages! Finally, do you like Karaoke?

Sashana: Actually, I do! I found karaoke spots, but the problem is that I have a 3-year old so it's hard for my husband and I to get out with her. My husband's not working right now, so he's at home taking care of her. When I get home I allow him to go out, and I have to take over baby duties so I don't get much free time.

AIC: That's all I have. Thank you for participating!

Sashana: You're welcome.



★ Movies ~ December ★

*The 1st day of every month is "Movie Day" in Asahikawa. Admission (tax included) is ¥1,100 for Adults, ¥800 for High School Students and Under at all theaters.

*<Aeon Cinema Only> Every Monday is "Happy Monday." Admission is ¥1,100 (tax included) for all.

★ **Aeon Cinema:** Miyashita-dori 7-chome / 0166 - 74 - 6411

URL: cinema.aeoncinema.com/wm/asahikawa (Japanese)

Now Showing

- The Nutcracker and the Four Realms (English)
- Neet Neet Neet (Japanese)
- Family Story (Japanese)
- Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (English)
- The Gun (Japanese/R15+)
- The House Where the Mermaid Sleeps (Japanese)
- Kaasan ga donna ni boku o kirai demo (Japanese)
- Bohemian Rhapsody (English)
- Run! T High School Basketball Club (Japanese)
- Venom (English)
- Smartphone o Otoshita dake nanoni (Japanese)
- Antiquarian Bookshop Biblia's Case Files (Japanese)
- The Traveling Cat Chronicles (Japanese)
- Million Dollar Man (Japanese)
- Nichi Nichi Kore Kojitsu (Japanese)
- Anoko no Toriko (Japanese)
- One Cut of the Dead (Japanese)
- Cafe Funiculi Funicula (Japanese)
- Code Blue (Japanese)

Coming Soon

- Sergio & Sergei (English) 12/1
- It Comes (Japanese) 12/7
- Dragon Ball Super: Broly (Japanese/Anime) 12/14
- The Grinch (English/Anime) 12/14
- Yo-Kai Watch: Forever Friends (Japanese/Anime) 12/14
- Haru Matsu Bokura (Japanese) 12/14
- Ralph Breaks the Internet (English/Anime) 12/21
- A Star is Born (English/PG12) 12/21
- Nisekoi (Japanese) 12/21
- Kamen Rider Heisei Generations FOREVER (Japanese) 12/22
- A Banana? At This Time of Night? (Japanese) 12/28
- Ai Uta: My Promise to Nakuhito (Japanese) 1/25

Movie schedules change often. Please call the theater for confirmation and details.

★ Movies ~ December ★

*<Cineplex 7 Asahikawa and Dinos Cinemas Only> Every Wednesday is “Ladies’ Day.” Admission is ¥1,100 (tax included) for women at all theaters.

*<Dinos Cinemas Only> Every Thursday is “Men’s Day.” Admission is ¥1,100 (tax included) for men.

★ **Cineplex 7 Asahikawa:** Nagayama 12-jo 3-chome Western Powers Nagayama / 0166 – 49 – 1000

URL: <http://www.unitedcinemas.jp/asahikawa/index.html> (Japanese)

Directions: Take Dohoku Bus No. 66, 72 or 665 at Bus stop No. 18 in front of Feeeal Asahikawa Department Store (1-jo-dori 8-chome). Get off at “Nagayama 10 (ju)-jo 3 (san)-chome.”

Now Showing

- Hereditary (English/PG12)
- The Man Who Invented Christmas (English)
- Gangoose (Japanese/R15+)
- Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (English)
- The House Where the Mermaid Sleeps (Japanese)
- Sicario: Day of the Soldado (English/PG12)
- Uncle Drew (English)
- Run! T High School Basketball Club (Japanese)
- Antiquarian Bookshop Biblia's Case Files (Japanese)
- Oz Land (Japanese)
- Bad Genius (Japanese/PG12)
- Cafe Funiculi Funicula (Japanese)

Coming Soon

- jam (Japanese/PG12) 12/1
- It Comes (Japanese) 12/7
- Yo-Kai Watch: Forever Friends (Japanese/Anime) 12/14
- Dragon Ball Super: Broly (Japanese/Anime) 12/14
- The Grinch (English/Anime) 12/14
- Haru Matsu Bokura (Japanese) 12/14
- Ralph Breaks the Internet (English/Anime) 12/21
- A Star is Born (English/PG12) 12/21
- Kamen Rider Heisei Generations FOREVER (Japanese) 12/22
- A Banana? At This Time of Night? (Japanese) 12/28
- Love Live! Sunshine!! The School Idol Movie Over the Rainbow (Japanese/Anime) 1/4
- Konomichi (Japanese) 1/11

★ **Dinos Cinemas:** Taisetsu-dori 5-chome / 0166 – 21 – 1218

URL: <http://cinema.sugai-dinos.jp/pc/> (Japanese)

Directions: Take Dohoku Bus No. 61, 62, 67 or 667 at Bus stop No. 18 in front of Feeeal Asahikawa Department Store (1-jo-dori 8-chome). Get off at “Nippon Seishi mae.”

Now Showing

- Fantastic Beasts: The Crimes of Grindelwald (English)
- Police Story: Reburn (Chinese)
- Searching (English)
- Re: Zero - Starting Life in Another World Memory Snow (Japanese/Anime)
- Kyokunshi (Japanese)
- The House Where the Mermaid Sleeps (Japanese)
- Johnny English: Strikes Again (English)
- Uilove (Japanese)
- Bohemian Rhapsody (English)
- Eurika Seven: High Revolution (Japanese/Anime)
- Venom (English)
- Smartphone o Otoshita dake nanoni (Japanese)
- Uchu no Hou: Reimei-hen (Japanese/Anime)
- Natsume Yujincho: Utsusemi ni Musubu (Japanese/Anime)
- A Quiet Place (English)

Coming Soon

- It Comes (Japanese) 12/7
- Haru Matsu Bokura (Japanese) 12/14
- The Grinch (English/Anime) 12/14
- Dragon Ball Super: Broly (Japanese/Anime) 12/14
- Yo-Kai Watch: Forever Friends (Japanese/Anime) 12/14
- Ralph Breaks the Internet (English/Anime) 12/21
- A Star is Born (English/PG12) 12/21
- Kamen Rider Heisei Generations FOREVER (Japanese) 12/22
- A Banana? At This Time of Night? (Japanese) 12/28
- Fate/stay Night: Heaven's Feel - II. Lost Butterfly (Japanese/Anime) 1/12

Movie schedules change often. Please call the theater for confirmation and details.

Creations in Wood 木をめぐる美術

Wood is one of the many precious resources we acquire from nature. The Ainu people native to Hokkaido have been using wood in countless types of crafts, tools, and furniture since long ago. The museum will celebrate the 150th anniversary of Hokkaido by opening up an exhibition of some of Hokkaido's most beautifully constructed wood creations.

Date: Now – 01/14 (Monday)

Time: 9:30-17:00

Venue: Hokkaido Asahikawa Museum of Art

Admission: General ¥800, University and High school ¥500, Junior High and Elementary ¥300

For Further Information Contact: 0166-25-2577

Notes: The museum is closed on Mondays. If a national holiday falls on a Monday, the museum will close the next day on Tuesday. There are discounts available for groups over 10.



Christmas Talk and Ornament Making

クリスマスのおはなしとオーナメント作り

Join us at the Asahikawa International Center for loads of Christmas fun! Mr. Ryan Ingrassia from the U.S. Consulate General in Sapporo will be giving a presentation on Christmas in the United States, and participants will make a Christmas wreath from fluffy balls made out of string! If you want to learn more about Christmas, this is the event for you!

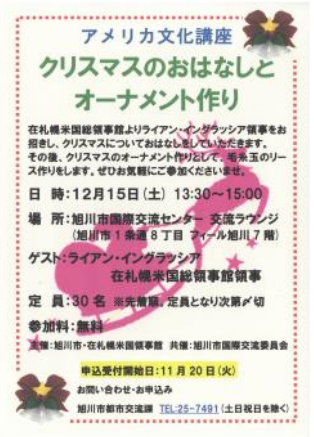
Date: 12/15 (Saturday)

Time: 13:30-15:00

Venue: Asahikawa International Center, Feeeal Asahikawa 7F, 1-jo-dori 8-chome, Asahikawa 070-0031

Admission: Free

For Further Information and to Register Contact: 0166-25-7491



FUN FRIDAYS

Interesting activities, such as quizzes, discussions, songs, games, handcrafts and many more, all in English! Come meet new people, relax, and relate on Fun Fridays!

Dates: December 14th & 19th, January 11th & 25th, February 8th & 22nd

Times: 1:00pm-2:00pm ~Afternoon~ 2nd and 4th Friday of the month
6:30pm-8:30pm ~Night~ 2nd Friday of the month

Location: Asahikawa International Center, Common Meeting Room (1) (Feeeal Asahikawa 7F 1-jo-dori 8-chome)

Charge: ¥1,500 for 3 months (Free for volunteer leaders)

The AIC offers many services to make your life in Asahikawa more enjoyable. Here are just a few:

Volunteer Guide: Volunteers are registered to help translate and interpret.

Event Volunteer: The AIC plans many exciting events throughout the year, such as Friendship Parties. Why not become a volunteer and help plan these events?

Homestay: Families are registered to welcome you into their homes for an overnight stay or just for an afternoon visit.

For further information or to register, please contact AIC.



The Asahikawa International Center (Feeeal Asahikawa 7F 1-jo-dori 8-chome) has free wifi available for public use free of charge. Registration for a user card is needed, if you are residing in Asahikawa. Please feel free to come by anytime, as well as check out some of the other services and activities available at the Asahikawa International Center.

Spread the Word...

Contribute to the AIC newsletter and share any interesting information you may have with other readers. You may write on any topic including, items to buy or sell, offers for culture/language exchanges, or write an essay about your life in Asahikawa or your hometown. The article should not be profit related! Please send your submissions to us at the AIC.



Asahikawa International Committee

Asahikawa International Center Feeeal Asahikawa 7F, 1-jo-dori 8-chome, Asahikawa 070-0031

Tel: (0166) 25-7491 **Fax:** (0166) 23-4924

E-mail: cir_kokusai@city.asahikawa.hokkaido.jp

****The opinions expressed in the essays are those of the writers and do not necessarily reflect the opinions of the Asahikawa International Committee or the City of Asahikawa.****